

Notice d'Instructions et de Sécurité pour le DMCL05FEX

Document : DMCL05FEX-SAFETY
Indice : B
Date : 28/06/2019
Page : 1/2

① Généralités :

Comme tous les appareils électriques installés dans les zones dangereuses, cet appareil ne doit être installé, mise en service, utilisé et entretenu que par du personnel compétent et formé comme demandé par la directive 1999/92/CE du 16 décembre 1999.

Toutes modifications, sans avis préalable du constructeur est interdite !

② Marquage :

Nom	Constructeur	Marquage CE	Protection contre les explosions	N° du certificat
DMCL05FEX	FARE	CE0081	 II 1G Ex ia IIC T6 Ga	LCIE 11 ATEX 3079 X

③ Installation :

a : L'installation doit être conforme aux règles européennes, nationales et locales en vigueur sur la détection d'incendie et sur l'installation du matériel électrique dans les atmosphères explosives.

b : Cet appareil est un matériel associé, qui doit être obligatoirement alimenté au travers d'une barrière de sécurité intrinsèque. Son classement lui permet d'être installé dans les **zones dangereuses classées Zone 2, Zone 1 et Zone 0 pour la protection Gaz**.

c : Cet appareil ne peut être installé dans des zones dangereuses demandant un degré de protection vis-à-vis de la poussière.

d : Pour toute information complémentaire, se reporter à la notice DMC_NTP_264.

e : Le raccordement se fait selon le plan en page 2/2.

f : usage interieur uniquement.

④ Inspection et maintenance :

a : En aucun cas, il ne faut accéder aux circuits internes pendant le fonctionnement du produit.

b : Il est conseillé de vérifier le bon fonctionnement du produit au moins une fois par an, par un test d'efficacité qui se fait soit en appuyant sur la fenetre, soit en utilisant l'outil de simulation ATEX (rouge) ; prendre toutes les précautions utiles vis-à-vis d'éventuels asservissements. Pour réarmer le produit, utiliser la clef de réarmement ATEX (rouge).

c : Si le boîtier a besoin d'être nettoyé, utiliser un chiffon antistatique légèrement humide.

⑤ Réparation :

a : Ce matériel ne peut être réparé que par le Fabricant.

⑥ Mise en service :

a : Vérifier le raccordement électrique et notamment la mise à terre de la barrière de sécurité intrinsèque.

b : Raccorder la ligne DI au tableau d'incendie et vérifier que le système est à l'état de veille.

c : Faire un test d'efficacité, en vérifiant un à un le passage en alarme de chaque DM ; ne pas oublier d'inhiber au préalable les asservissements coté tableau d'incendie, et de faire un réarmement entre chaque alarme.

⑦ Caractéristiques essentielles :

Masse avec la base	160 g	Tension d'alimentation / U (Vdc)	13 Vdc < U < 30 Vdc
Encombrement en mm (l x L x h)	98 x 98 x 39	Tension nominale	20Vdc
Indice de protection	IP33	Consommation alarme / veille	24 ± 2mA / < 10µA (@ 20 Vdc)
Matière	ABS ATEX	Paramètre de sécurité intrinsèque	Ui ≤ 28Vdc, Ii ≤ 110mA, Pi ≤ 0,8W, Ci ≈ 0, Li ≈ 0.



ZA de la Guinette
Rue Duhamel du Monceau
Dadonville BP10809
45308 PITHIVIER Cedex (France)

Fabrication - Applications - Réalisations - Electroniques



Tel.: 33.(0) 2.38.34.54.94

DECLARATION UE DE CONFORMITE

Nous, le fabricant

FARE

ZA de la Guinette, Route Duhamel du monceau,
45300 DADONVILLE.

- Etablie en s'appuyant sur l'attestation DC 12 00 03 du CNPP, qui montre une conformité à 100% avec caractéristiques essentielles de la norme EN54-11(01) pour les Déclencheurs manuel d'alarme.



- Etablie conformément à la directive 2014/34/UE du 26 février 2014, concernant l'utilisation d'appareils systèmes de protection en atmosphères explosibles,

Déclarons la conformité des Déclencheurs manuel d'alarme **DMCL05FEX** avec les normes EN60079-0 (2012) + A11 : 2013 et EN 60079-11 (2012) pour la sécurité intrinsèque « i ».

N° de l'attestation d'examen CE de type : **LCIE 11 ATEX 3079 X**

Délivrée par LCIE (organisme notifié européen sous le numéro 0081)

Et que ce produit est fabriqué dans une entreprise possédant la notification pour l'assurance qualité fabrication **LCIE 03 ATEX Q 8034.**

- Déclarons aussi que ce produit satisfait aux dispositions de la directive CEM (Compatibilité Electromagnétique) 2014/30/UE du 26 février 2014, selon les normes EN50130-4 (pour immunité) et NFEN61000-6-3 (Pour émission).
- Déclarons enfin que ce produit est conforme à la directive européenne ROHS 2011/65/UE du 08/06/2 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques, notamment l'usage du plomb.

DADONVILLE
Le 27/06/2019

Ph LE COMPAGNON

Notice d'Instructions et de Sécurité pour le DMCL05FEX

Document : DMCL05FEX-SAFETY
Indice : B
Date : 28/06/2019
Page : 2/2

⑧ Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

a : L'appareil est un matériel de sécurité intrinsèque, pouvant être placé en atmosphère explosive.

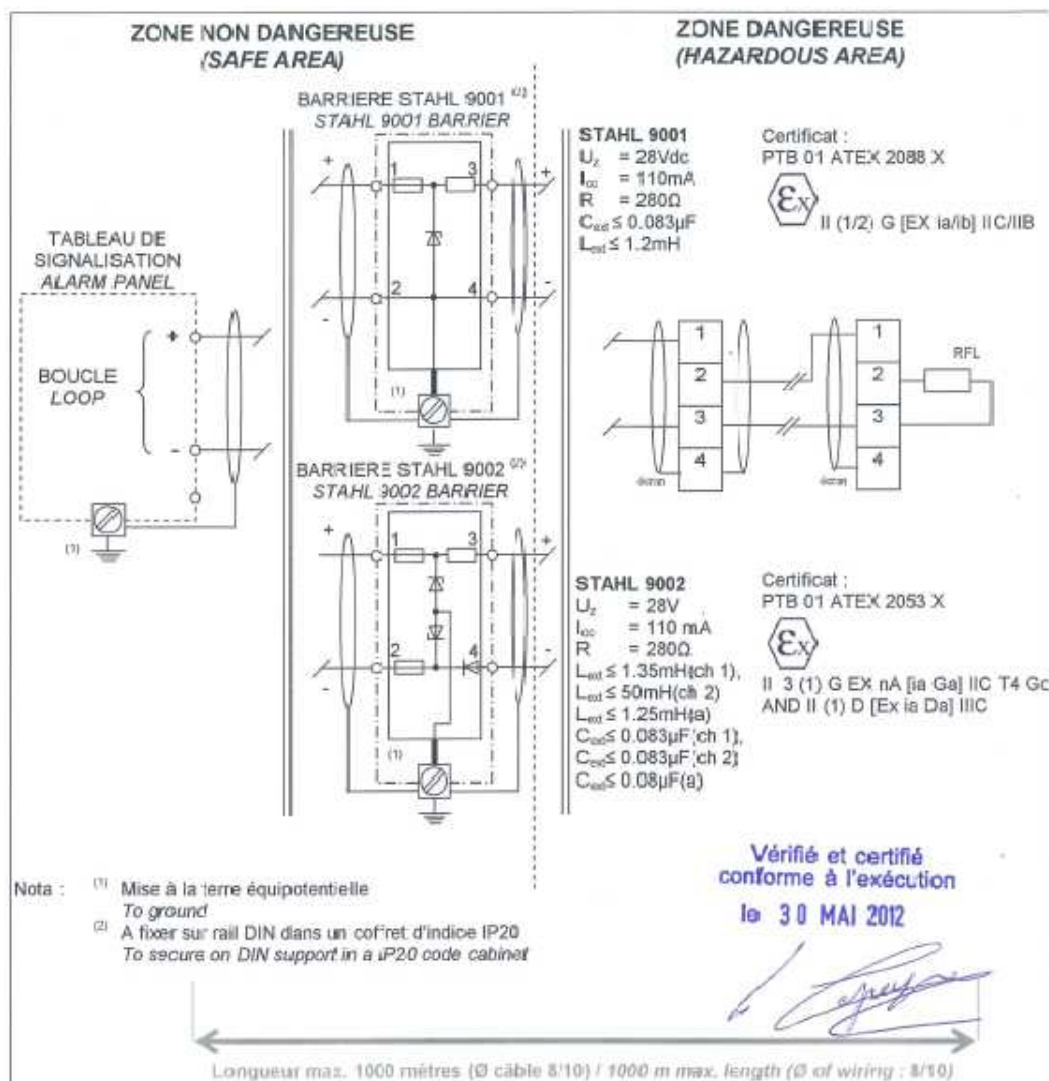
b : Les bornes B1 et B3 ne peuvent être raccordées qu'à un matériel de sécurité intrinsèque certifié au travers d'une Barrière de Sécurité Intrinsèque et cette association doit être compatible vis à vis de la sécurité intrinsèque.

FARE distribue des barrières compatibles avec ses produits de sécurité intrinsèque.

c : La borne B2 ne peut être utilisée que pour alimenter un autre déclencheur/détecteur de sécurité intrinsèque dans le cadre d'une ligne DI.

d : La borne B4 est utilisée pour le report de l'écran des câbles.

e : Ce déclencheur ne peut être utilisé que dans une atmosphère de -20°C à +55°C.



⑨ Test d'efficacité :

Déclencheur Manuel

Fen

Outil de simulation

Clef de réarmement

Pour vérifier le bon fonctionnement du déclencheur, 2 possibilités :

- Appuyer (enfoncer) sur la fenetre,
- Utiliser l'outil de simulation ATEX (rouge), en l'insérant dans le boîtier vers le haut.

Une fois le produit activé, la fenetre s'enfonce et laisse apparaître une partie jaune.

Pour réarmer le produit, utiliser la clef de réarmement ATEX (rouge) : insérer la clef, faire 1/4 de tour (sens horaire) et tirer vers le bas.

Instructions and safety notes for DMCL05FEX

Document : DMCL05FEX-SAFETY
Index : B
Date : 28/06/2019
Page : 1/2

① Overview:

As for all electrical equipment installed in hazardous areas, this device must be installed, commissioned, operated and maintained only by trained and qualified personnel as required by Directive 1999/92/EC of 16 December 1999.

Any change, without prior warning, is prohibited!

② Classification:

Type	Manufacturer	Mark CE	Explosion protection	N° certificate
DMCL05FEX	FARE	CE ₀₀₈₁	 II 1G Ex ia IIC T6 Ga	LCIE 11 ATEX 3079 X

③ Installation:

a: The installation must comply with the European rules, national and local regulations in force regarding fire detection and installation of electrical equipment in explosive atmospheres.

b: This device is an auxiliary, which must be fed through an intrinsic safety barrier. Its classification allows installation in **hazardous areas classified as Zone 2, Zone 1 and Zone 0 for the protection gas.**

c: This device can not be installed in hazardous areas that require a certain degree of protection against dust.

d: For any additional information, refer to the system manual DMC_NTP_317.

e: The connections are to be implemented according diagram on page 2.

f : indoor use only.

④ Checks and maintenance:

a: Never access the internal circuitry during operation of the product.

b: To ensure the smooth operation of this manual call point, we recommend a maintenance at least 1 time per year, with an efficiency test. You should press the white window of the manual call point, or you should use the ATEX simulation key (red). Take all precautionary measures in compliance of possible actuations. To rearm the product, please use the ATEX reset key (red)

c: If the case needs to be clean, use an anti-static cloth slightly dampened to clean the head.

⑤ Reparation:

a: This product can only be repaired by the manufacturer.

⑥ Commissioning:

a: Check the electrical connections, especially the ground of intrinsic safety barrier.

b: Connect the line to the fire detection panel and check that the system is in the waking state.

c: Perform a functional test of all products, verifying the transition into alarm, remember to disable in advance the actuations of the fire alarm panel, and perform a reset after each alarm.

⑦ Main characteristics:

Weight with base	160 g	U Supply voltage (Vdc)	13 Vdc < U < 30 Vdc
Size in mm (l x L x h)	98 x 98 x 39	Rated voltage	20Vdc
IP Grade	IP33	Consumption: Alarm / Standby	24 ± 2mA / < 10µA (@ 20 Vdc)
Material	ATEX ABS	Intrinsically safe parameters	Ui ≤ 28Vdc, Ii ≤ 110mA, Pi ≤ 0,8W, Ci ≈ 0, Li ≈ 0.



ZA de la Guinette
Rue Duhamel du Monceau
Dadonville BP10809
45308 PITHIVIERES Cedex (France)

Fabrication – Applications – Réalisations – Electroniques

Tél.: 33.(0) 2.38.34.54.94



EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, the manufacturer

FARE

ZA de la Guinette, Route Duhamel du monceau,
45300 DADONVILLE

- Released on the basis of the DC 12 00 03 CNPP's attestation, which shows the 100% compliance with the essential requirements of EN54-11(01) for Manual call points.



- Established in accordance with Directive 2014/34/UE of 26 February 2014, on equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres.

We declare on the basis of the certification of conformity concerning attached, that the conformity of the

Manual call points **DMCL05FEX** has been established in accordance with the standards
EN60079-0 (2012) + A11: 2013 and EN 60079-11 (2012) for the intrinsic safety 'i'.

EC type examination certificate No. : **LCIE 11 ATEX 3079 X**
Issued by LCIE (European notified organization with the number 0081)

And that this detector is manufactured by a company with the notification for the quality assurance of
the production **LCIE 03 ATEX Q 8034.**

- Moreover, we declare that this product meets the requirements EMC directive (Electromagnetic Compatibility) 2014/30/UE of 26 February 2014, in accordance with the standards EN50130-4 (for immunity) and NFEN61000-6-3 (for the emission).
- Finally, we declare that this product complies with the ROHS European directive 2011/65/UE of 08/06/2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical equipment, special the use of lead.

DADONVILLE
The June 27th 2019

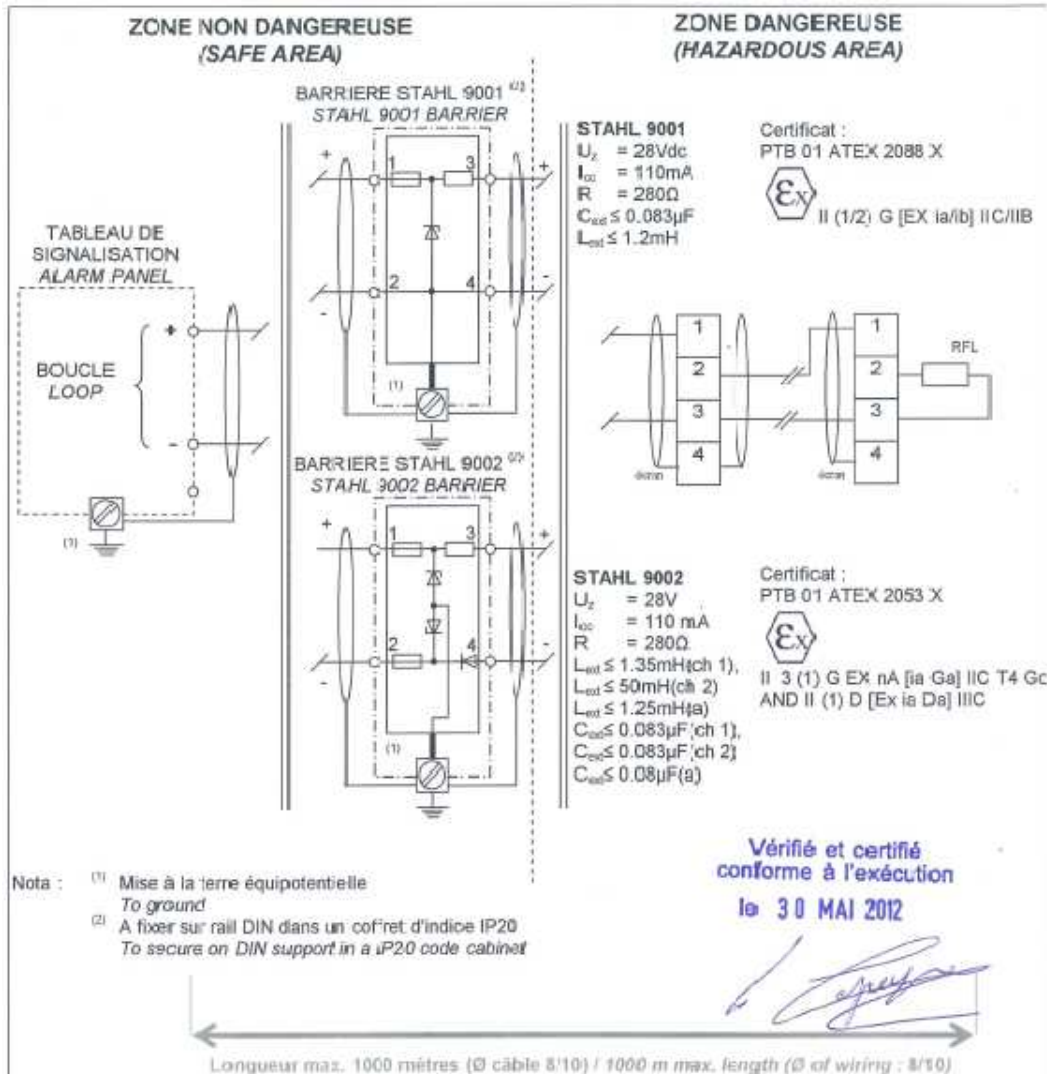
Ph LE COMPAGNON

Instructions and safety notes for DMCL05FEX

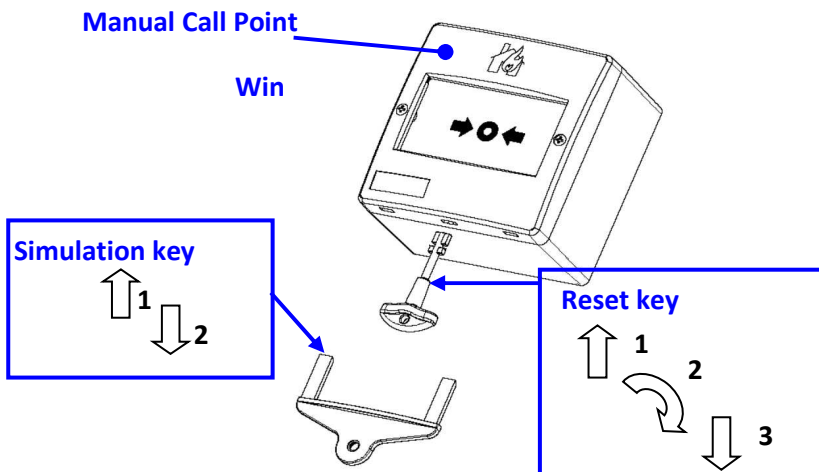
Document : DMCL05FEX-SAFETY
Index : B
Date : 28/06/2019
Page : 2/2

⑧ Special conditions for safe use:

- a: The device is an intrinsically safe product which can be placed in an explosive atmosphere.
- b: The terminals B1 and B3 can be connected only to a certified intrinsically safe product via a safety barrier and this combination must be compatible regarding to the intrinsic safety.
- c: Terminal B2 can be used only for powering another intrinsically safe detector/manual call point on the same line detection.
- d: The terminal B4 is used for the screen inline connector.
- e: This detector should be used in the temperature range from -20 ° C to +55 ° C.



⑨ Functional test:



To perform the functional test of this manual call point, you should :

- press the window
- insert the ATEX simulation key (red)

When the manual call point is activated, you should see the yellow part popping out.

To reset the product, use the ATEX reset key (red).

- Insert the key
- make 1/4 turn (clockwise)
- pull down

SCHEDA DI SICUREZZA

Documento : DMCL05FEX-SAFETY
Indice : B
Data : 28/06/2019
Pagina : 1/2

① Généralità :

Come ogni altro dispositivo elettrico installabile all'interno di zone pericolose, anche questo dispositivo deve essere installato, messo in servizio, utilizzato e mantenuto da personale competente e formato come richiesto della direttiva 1999/92/CE del 16 dicembre 1999.

Qualsiasi modifica, senza previo accordo del del costruttore, è vietata!

② Marcatura :

Nome	Costruttore	Marchio CE	Protectione contro le esplosioni	N° del certificato
DMCL05FEX	FARE	CE0081	 II 1G Ex ia IIC T6 Ga	LCIE 11 ATEX 3079 X

③ Installazione :

a : L'installazione deve essere conforme alle regole europee, nazionali e locali in vigore riguardanti la rivelazione incendio e l'installazione di materiale elettrico in zone con atmosfera esplosiva.

b : Questo dispositivo è un prodotto associato, che deve essere obbligatoriamente alimentato attraverso una barriera a sicurezza intrinseca. La sua classificazione gli permette di essere installato in **zone pericolose classificate Zone 2, Zone 1 et Zone 0 per la protezione Gas.**

c : Questo dispositivo non può essere installato in zone pericolose che richiedono una protezione contro la polvere.

d : Per ogni altra informazione complementare fare riferimento al manuale DMC_NTP_317.

e : Il collegamento si esegue secondo lo schema alla pagina 2/2.

f : Solo per uso interno.

④ Controlli e manutenzione:

a : In nessun caso accedere ai circuiti interni del dispositivo durante il suo funzionamento.

b : Si consiglia di verificare il buon funzionamento del prodotto almeno una volta all'anno tramite una prova d'efficienza premendo sulla finestra mobile oppure utilizzando l'apposito strumento di prova d'allarme ATEX (rosso); prendere tutte le precauzioni utili riguardo a degli eventuali attivazioni associate. Per resettare il dispositivo, utilizzare l'apposita chiave di riarmo ATEX (rosso).

c : Se il contenitore necessita di essere pulito, utilizzare uno straccio antistaticcio leggermente umido.

⑤ Riparazioni :

a : Questo dispositivo può essere riparato solo dal costruttore.

⑥ Messa in servizio :

a : Verificare il collegamento elettrico ed in particolare la messa a terra della barriera a sicurezza intrinseca.

b : Collegare la linea di rivelazione alla centrale e verificare che il sistema sia in stato di normalità.

c : Fare una prova d'efficienza, verificando il passaggio in allarme di tutti i dispositivi senza dimenticare d'aver prima inibito le attivazioni associate e di eseguire un reset dopo ogni allarme.

⑦ Caratteristiche essenziali:

Massa con la base	160 g	Tensione d'alimentazione / U (Vdc)	13 Vdc < U < 30 Vdc
Dimensioni in mm (l x L x h)	98 x 98 x 39	Tensione nominale	20Vdc
Indice di protezione	IP33	Assorbimento allarme / normalità	24 ± 2mA / < 10µA (@ 20 Vdc)
Materiale	ABS ATEX	Parametri di sicurezza intrinseca	Ui ≤ 28Vdc, Ii ≤ 110mA, Pi ≤ 0,8W, Ci ≈ 0, Li ≈ 0.



ZA de la Guinette
Rue Duhamel du Monceau
Dadonville BP10809
45308 PITHIVIERS Cedex (France)

Fabrication – Applications – Réalisations – Electroniques



Tél.: 33.(0) 2.38.34.54.94

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA UE

Noi, il costruttore

FARE

ZA de la Guinette, Route Duhamel du monceau,
45300 DADONVILLE

- Stabilito sulla base della dichiarazione DC 12 00 03 rilasciato da CNPP, che mostra una conformità al 100% con le caratteristiche essenziali alla norma tecnica EN54-11(01) per i pulsanti d'allarme manuale.



- Stabilito conformemente alla direttiva 2014/34/UE del 26 febbraio 2014, riguardante l'utilizzo di apparecchi e sistemi di protezione utilizzati in atmosfera esplosiva.

Dichiariamo la conformità di pulsante d'allarme manuale **DMCL05FEX** alle norme EN60079-0 (2012) + A11: 2013 e EN 60079-11 (2012) per la sicurezza intrinseca « i ».

N° dell'attestazione d'esame CE di tipo : **LCIE 11 ATEX 3079 X**

Rilasciato da LCIE (organismo europeo notificato con il numero 0081)

E che questo prodotti è costruito da una società che possiede una certificazione che assicura la qualità della produzione **LCIE 03 ATEX Q 8034.**

- Dichiariamo inoltre che questo prodotti soddisfa le disposizioni della direttiva EMC (Compatibilità Elettromagnetica) 2014/30/UE del 26 febbraio 2014, secondo le norme EN50130-4 (per l'immunità) e NFEN61000-6-3 (per l'emissione).
- infine, si dichiara che questo prodotti è conforme alla direttiva europea ROHS 2011/65/UE del 08/06/2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche, in particolare l'uso del piombo.

DADONVILLE
Li 24/05/2019

Ph LE COMPAGNON

S.A.S au Capital de 460 000 € - R.C.S ORLEANS B 349 462 192 - Siret 349 462 192 00023- N° T.V.A. C.E.E. : FR 15 349 462 192

Fare 189 Q

SCHEDA DI SICUREZZA

Documento : DMCL05FEX-SAFETY

Indice : B

Data : 28/06/2019

Pagina : 2/2

⑧ Condizioni speciali per un utilizzo sicuro:

a : Il dispositivo è un prodotto di sicurezza intrinseca che può essere posto in atmosfera esplosiva.

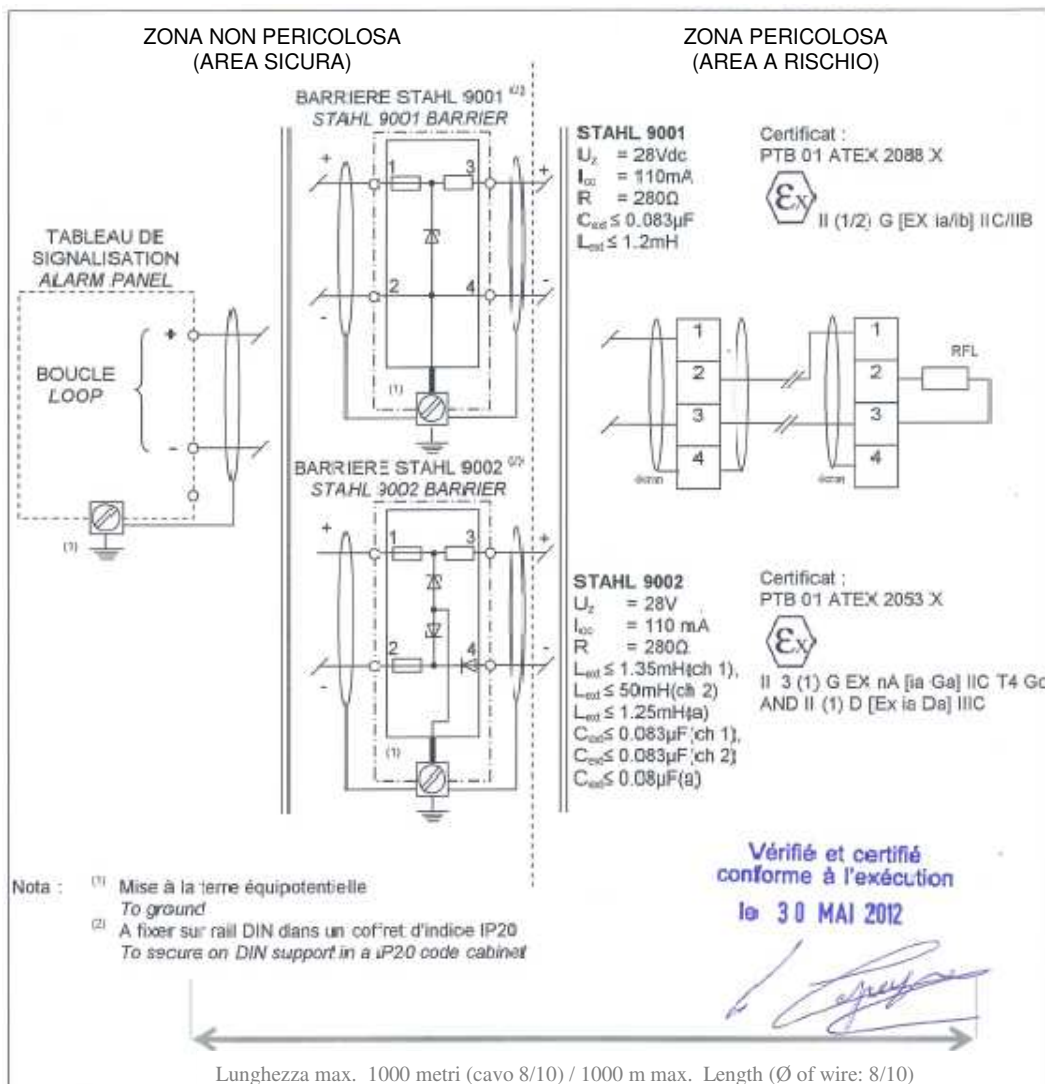
b : I morsetti B1 e B3 possono essere collegati solo a un prodotto di sicurezza intrinseca tramite una barriera di sicurezza intrinseca e quest'associazione deve essere compatibile riguardo alla sicurezza intrinseca.

FARE-DEF distribuisce delle barriere compatibili con i suoi prodotti di sicurezza intrinseca.

c : Il morsetto B2 può essere utilizzato solo per alimentare un altro pulsante/rivelatore a sicurezza intrinseca posti su una linea di rivelazione.

d : il morsetto B4 è usato per l'appoggio degli schermi dei cavi.

e : Questo dispositivo può essere usato solo in un ambiente tra -20°C e +55°C.



⑨ Prova d'efficienza :

Pulsante Manuale

Fine

Strumento di prova

Chiave di riarmo

Per verificare il corretto funzionamento del dispositivo, 2 possibilità :

- Premere (infossare) la finestra,
- Usare lo strumento di prova ATEX (rosso), inserendolo nel contenitore e spingendo verso.

Una volta che il pulsante è attivato, la finestra s'infossa e lascia comparire un indicatore giallo.

Per riarmare il pulsante, utilizzare la chiave di riarmo ATEX (rossa): inserire la chiave, ruotarla di 1/4 di giro (in senso orario) e tirare verso il basso.